



La Paraiso
26.11.1944

Mi Día Martes:

Maria Luisa Bombal

Ya es hora que su nombre, atravesando como un rayo de sol el bosquejo poético de su obra inmortel, "La Última Niebla", toque la frente ciega de los críticos con un dedo acusador y diáfano. Tiempo es— y más que suficiente— que "La Amortajada" levante sus párpados de ceniza y sufrimiento la igualdad, con el fuego que anda tras ellos hará más de treinta años y haga sentir la claridad y permanencia de su sueño. Muchos creen que ya dieron el Premio Nacional de Literatura a la autora de estas dos obras que no tienen paralelo en nuestra historia literaria. De tal modo ha sido postergada que ni se recuerda esta postergación. A veces suena su nombre junto a otros que nada tienen que ver con el secreto, o el hecho de sobrevivir al tiempo o a las modas, sin perder la vigencia y la frescura. El Premio Nacional ha pasado a convertirse (sin alarde ni su bajo significado económico) en un premio de Beneficencia o caridad. Se tiene muy en cuenta si el autor está muy viejo y en apuros de dinero. ¿Exalta literaria? En 1973 no se otorgó y en el presente año no se sabe en qué andan los "entendidos". Una cosa se sabe: María Luisa Bombal no moverá un dedo para ganarlo. Sus libros siguen leyéndose y vendiéndose en todo el continente. Gusta a la juventud (¿). Se la estudia en el plan educacional de Costa Rica, y también en el de Chile. "La Última Niebla" sigue trayéndonos un soplo de pureza y poesía que no necesita la condecoración oficial porque la obra, la sin título la verdadera, que da el público, está dada. El premio ahora, como en el caso de Neruda con el Nobel, no dará más prestigio al autor, sino a sus otorgadores. Así lo dijo, por lo demás, el propio Rey de Suecia, si mal no recuerdo, al entregar el galardón al poeta chileno. Y todos sabemos que Gabriela Mistral tuvo que ganar el Nobel para que en Chile se decidieran a darle el Premio Nacional unos años después.

A María Luisa Bombal se la lee en inglés, en japonés, en francés, en italiano, en chino, en ruso, en alemán, en portugués. En español se han multiplicado las ediciones. En EE. UU. la novela corta, "La Última Niebla", traducida al inglés por la autora, en versión que tuvo el nombre "The House of Mist", entusiasmó a la Paramount que pagó en

73-77



662128

1956 la suma de 125 000 dólares, que transformarla en guion cinematográfico. Andrew Haskins encarnaría el personaje femenino central. A los cineastas no satisfizo luego su propio "script". La película argentina "La Casa del Recuerdo", con Libertad Lamarca, tuvo guion de María Luisa. La escritora vivió treinta años en EE. UU., casada con un conde francés, Phaulx de Saint Phaulx, del cual enviudó hace tres años. Tiene en USA. su única hija, Brigitte, doctorada en Ciencias Matemáticas. Luego se trasladó a Buenos Aires, donde en 1938 fue publicada por primera vez su "Amortajada", alta y definitiva en el sereno mundo de los clásicos. En Chile se editó junto con "La Última Niebla" en 1941. En 1942, como si fuera suficiente, se le dio el Premio Municipal de Novela.

Nació en Vina del Mar, María Luisa Bombal regresó a Chile desde Buenos Aires poco antes del 11 de septiembre pasado. "Antes de salir de Buenos Aires, les dije a mis amigos: Vay a Chile a poner orden", nos dijo con una sonrisa maliciosa. Vivió muchos años en Argentina, donde escritores como Borges la distinguen con su admiración. Le llegan cartas de ilustres escritores bonaerenses, Victoria Piqueiro, Gloria Alcorta, Josefina Cruz, autora de "La Condorella" y "Bona Memoria", y Adelantada, comentada en Chile por Aline.

María Luisa vivió diez años en París, donde fue alumna en La Sorbonne y se casó a los 15 años a su profesor de latín. El filólogo español Amado Alonso, al prologar "La Última Niebla", en 1935, señala su "calidad única en la literatura chilena". Afirma que "los novelistas y cuentistas chilenos, con sorprendente disciplina, se han aplicado y siguen aplicando a cumplir una concepción naturalista del arte de narrar, de lo cual habla en otro párrafo María Luisa sin tener el menor resentimiento. Luego se refiere al "verdadero rango poético de su creación". Chile, país de poetas, ¿no ha sabido verlo? Es de esperar que los árboles dejen por fin ver el bosque.

SARA VIAL

María Luisa Bombal [artículo] Sara Vial.

Libros y documentos

AUTORÍA

Vial, Sara, 1927-2016

FECHA DE PUBLICACIÓN

1974

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

María Luisa Bombal [artículo] Sara Vial. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile